

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00023]

29. JANUAR 1935 — Königlicher Erlass Nr. 91 zur Regelung der Maßnahmen in Bezug auf den Schutz gewerblicher Muster und Modelle — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses Nr. 91 vom 29. Januar 1935 zur Regelung der Maßnahmen in Bezug auf den Schutz gewerblicher Muster und Modelle, so wie er abgeändert worden ist durch das Gesetz vom 1. Dezember 1970 zur Billigung des Benelux-Übereinkommens über Muster oder Modelle, unterzeichnet in Brüssel am 25. Oktober 1966, und der Anlage (einheitliches Gesetz).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

29. JANUAR 1935 — Königlicher Erlass Nr. 91 zur Regelung der Maßnahmen in Bezug auf den Schutz gewerblicher Muster und Modelle

Artikel 1 - Alle Muster und Modelle, das heißt alle Kombinationen von Linien, Figuren, Farben oder plastischen Formen, die gezeichnet, angebracht, graviert, geschnitzt beziehungsweise gemeißelt, getrieben, gegossen, gewebt, gestickt und so weiter werden und die zum Zweck haben, einem Produkt ein neues Aussehen oder eine eigene Form zu geben, unterliegen den Bestimmungen des Gesetzes vom 22. März 1886 betreffend das Urheberrecht.

Art. 2 - Die Dauer des Schutzes beträgt für Werke, die für Rechnung einer juristischen Person geschaffen werden, fünfzig Jahre ab der Schaffung.

Art. 3 - 6 - [...]

[Art. 3 bis 6 aufgehoben durch Art. 4 des G. vom 1. Dezember 1970 (B.S. vom 29. Dezember 1973)]

Art. 7 - Unser Minister der Wirtschaftsangelegenheiten und Unser Minister der Finanzen sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03015]

17 DECEMBRE 2012. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (I). — Errata

Au *Moniteur belge* du 21 décembre 2012, éd. 2, n° 407, acte n° 2012/03385, pages 86994 à 87004 :

- à la page 86994, à l'article 10, § 3, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la même page, dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 6, il faut lire "29 december 2010" au lieu de "29 december 1992";
- à la page 86997, à l'article 15, § 3, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er} et 2^e" au lieu de "§§ 1^{er} et 2^e";
- à la même page, à l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la même page, à l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la page 86998, à l'article 22, § 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "au moment où la prestation de services est effectuée" au lieu de "au moment où la prestation de services a été effectuée";
- à la même page, à l'article 22, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la page 86999, à l'article 27, § 3, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 2^e" au lieu de "§ 2^e";
- à la page 87000, à l'article 39, § 3, du Code de la T.V.A., il faut lire "exemptions visées aux paragraphes 1^{er} et 2^e" et "l'exemption visée au paragraphe 1^{er}, 4^o" au lieu de "exemptions visées aux §§ 1^{er} et 2^e" et "l'exemption visée au § 1^{er}, 4^o";
- à la même page, dans le texte néerlandais de l'article 29, b), il faut lire "de Franse tekst van het 2^o" au lieu de "de Franse tekst van de bepaling onder 2^o";
- à la même page, à la phrase liminaire de l'article 53, § 2, du Code de la T.V.A., il faut lire "l'article 135, paragraphe 1, de la directive 2006/112/CE" au lieu de "l'article 135, paragraphe 1^{er}, de la directive 2006/112/CE";
- à la page 87001, à l'article 53, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "la facture visée au paragraphe 2^e" au lieu de "la facture visée au § 2^e";

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03015]

17 DECEMBER 2012. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (I). — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2012, ed. 2, nr. 407, akte nr. 2012/03385, bladzijden 86994 tot 87004 :

- op bladzijde 86994 dient in artikel 10, § 3, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op dezelfde bladzijde dient in de inleidende zin van artikel 6 te worden gelezen "29 december 2010" in plaats van "29 december 1992";
- op bladzijde 86997 dient in artikel 15, § 3, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragrafen 1 en 2" in plaats van "§§ 1 en 2";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 16, § 2, eerste lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 17, § 2, eerste lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op bladzijde 86998 dient in de Franse tekst van artikel 22, § 1, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "au moment où la prestation de services est effectuée" in plaats van "au moment où la prestation de services a été effectuée";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 22, § 2, eerste lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op bladzijde 86999 dient in artikel 27, § 3, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 2" in plaats van "§ 2";
- op bladzijde 87000 dient in artikel 39, § 3, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "in de paragrafen 1 en 2 bedoelde vrijstellingen" en "de vrijstelling bedoeld in paragraaf 1, 4^o" in plaats van "in de §§ 1 en 2 bedoelde vrijstellingen" en "de vrijstelling bedoeld in § 1, 4^o";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 29, b), te worden gelezen "de Franse tekst van het 2^o" in plaats van "de Franse tekst van de bepaling onder 2^o";
- op dezelfde bladzijde dient in de Franse tekst van de inleidende zin van artikel 53, § 2, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "l'article 135, paragraphe 1, de la directive 2006/112/CE" in plaats van "l'article 135, paragraphe 1^{er}, de la directive 2006/112/CE";
- op bladzijde 87001 dient in artikel 53, § 3, eerste lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "de in paragraaf 2 bedoelde factuur" in plaats van "de in § 2 bedoelde factuur";

- à la même page, à l'article 53, § 3, alinéa 2, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 2" au lieu de "§ 2";
- à la page 87002, à l'article 60, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la même page, à l'article 60, § 3, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 1^{er}" au lieu de "§ 1^{er}";
- à la page 87003, à l'article 60, § 4, alinéa 4, du Code de la T.V.A., il faut lire "paragraphe 3" au lieu de "§ 3";
- à la page 87004, à l'article 39, 1^o, il faut lire "visées aux paragraphes 1^{er} ou 2" au lieu de "visées aux §§ 1^{er} ou 2";
- à la même page, dans le texte néerlandais de l'article 39, 1^o, il faut lire "in § 3 worden de woorden "bedoeld in de §§ 1 of 2" vervangen door de woorden "bedoeld in de paragrafen 1 of 2"" au lieu de "in de Franse tekst van § 3 worden de woorden "visées au § 1^{er} ou au § 2" vervangen door de woorden "visées aux §§ 1^{er} ou 2"".
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 53, § 3, tweede lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 2" in plaats van "§ 2";
- op bladzijde 87002 dient in artikel 60, § 2, eerste lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 60, § 3, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 1" in plaats van "§ 1";
- op bladzijde 87003 dient in artikel 60, § 4, vierde lid, van het Btw-Wetboek te worden gelezen "paragraaf 3" in plaats van "§ 3";
- op bladzijde 87004 dient in de Franse tekst van artikel 39, 1^o, te worden gelezen "visées aux paragraphes 1^{er} ou 2" in plaats van "visées aux §§ 1^{er} ou 2";
- op dezelfde bladzijde dient in artikel 39, 1^o, te worden gelezen "in § 3 worden de woorden "bedoeld in de §§ 1 of 2" vervangen door de woorden "bedoeld in de paragrafen 1 of 2"" in plaats van "in de Franse tekst van § 3 worden de woorden "visées au § 1^{er} ou au § 2" vervangen door de woorden "visées aux §§ 1^{er} ou 2"".

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14013]

8 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives au permis de conduire AM, A1, A2 et A. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 15 janvier 2013, à la page 1368, dans le texte néerlandais de l'article 41, 1^{er} alinéa, les mots « en 35 » doivent être remplacés par les mots « en 36 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14013]

8 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende het rijbewijs AM, A1, A2 en A. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2013, op bladzijde 1368, dienen in de Nederlandse tekst van artikel 41, eerste lid, de woorden « en 35 » te worden vervangen door de woorden « en 36 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22004]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, alinéa 5;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 14 mars 2012;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 23 mars 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 octobre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 novembre 2012;

Vu l'avis 52.435/2 du Conseil d'Etat donné le 17 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 147 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996, portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 13 juin 1999, 22 novembre 2001, 11 mars 2002, 18 novembre 2003, 28 février 2005, 31 août 2009 et 17 octobre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, le 14^o est supprimé;

2^o au § 2, le 11^o est supprimé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22004]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, vijfde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 14 maart 2012;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 26 maart 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 oktober 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 november 2012;

Gelet op het advies 52.435/2 van de Raad van State gegeven op 17 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 147 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 juni 1999, 22 november 2001, 11 maart 2002, 18 november 2003, 28 februari 2005, 31 augustus 2009 en 17 oktober 2011, wordt gewijzigd als volgt :

1^o in § 1, wordt het punt 14^o geschrapt;

2^o in § 2, wordt het punt 11^o geschrapt.